

LAFE

LatteMaster

PL Spieniacz do mleka

EN Milk Frother

CS Napěňovač mléka

SK Penovač mlieka

HU Tejhabosító

BG Пянач за мляко

LT Pieno putų plaktuvas

LV Piena putotājs

EE Piimavahustaja

RO Spumator de lapte

1. UWAGA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do używania na wolnym powietrzu.

Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można było do niej sięgnąć.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

1. Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania, przy czym należy pamiętać, że oznaczenie: AC- to prąd przemienny a DC – to prąd stały.
2. Przed użyciem należy rozwinąć i wyprostować przewód zasilający.
3. Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń.
4. Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.
5. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.

Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.

6. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją.

OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecz-

nego użytkownika urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia, a czynności te są wykonywane pod nadzorem osoby dorosłej.

7. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.
8. Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.
9. Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
10. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
11. Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagrzewają, dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć – jedynie rączka urządzenia jest wykonana z materiałów nienagrzewających się. Dlatego do momentu wystygnięcia zaleca się chwytanie tylko za rączkę/uchwyt.
12. Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.
13. NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.
14. Pamiętaj, że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
15. Urządzenie jest wykonane w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dlatego bezwzględnie powinno być podłączone do gniazda zasilającego wyposażonego w bolec ochronny.
16. Napełnianie urządzenia powinno odbywać się przy wyłączonym urządzeniu.
17. Do zbiornika NIE wolno dolewać żadnych substancji agresywnych substancji chemicznych, alkoholu i octu.
18. NIE wolno włączać urządzenia bez mleka.
19. Urządzenie powinno być napełniane zawsze w zakresie „Min” i „Max” zaznaczonym na wskaźniku wewnątrz pojemnika.
20. Istnieje ryzyko poparzenia wydostającą się parą. Nie dotykaj żadnych części spieniacza poza uchwytem, gdy urządzenie jest używane i upewnij się, że przykrywka jest poprawnie zamknięta. To urządzenie nadaje się do podgrzewania jedynie mleka. Nigdy nie wlewaj żadnych innych płynów do wnętrza urządzenia.

21. Nie otwieraj pokrywki w czasie spieniania i/lub podgrzewania.
22. W przypadku przepełnienia spieniacza, mleko może wypryskiwać z urządzenia.
23. Korzystając z urządzenia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad i wokół. Urządzenie podczas pracy nie może dotykać żadnych łatwopalnych przedmiotów jak np.: dekoracji, ręczników papierowych, zasłon, odzieży itp.
24. **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ**, jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych.
25.  „Uwaga Gorąca Powierzchnia” – Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy sprzęt pracuje, co oznacza, że elementy obudowy znacznie się nagrzewają w czasie pracy urządzenia, **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!!!**
26. Urządzenia nie można stosować z zewnętrznymi wyłącznikami czasowymi lub innymi oddzielnymi układami zdalnej regulacji.
27. Urządzenie można używać jedynie z dołączoną do zestawu podstawą.
28. Do wnętrza urządzenia **NIE WOLNO** wkładać żadnych przedmiotów.
29. W czasie pracy **NIE** wolno nakrywać / zasłaniać kratki wlotu i kratki wylotu urządzenia.
30. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu źródeł wody, wanien, pryszniców, basenów, itp.
31. Urządzenie należy ustawić tak by przed urządzeniem pozostawić co najmniej 1m wolnego miejsca a z góry i po bokach minimum 50 cm.

Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

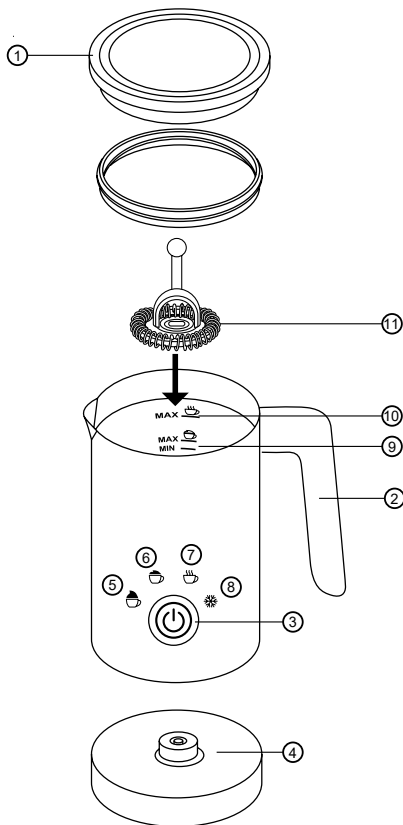
Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.

3. OSTRZEŻENIA

1. Nigdy nie wolno używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
2. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
3. Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
4. Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
5. W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
6. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
7. Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
8. Nie używaj urządzenia w wannie, nad zlewem, pod prysznicem lub w pobliżu innego zbiornika z wodą lub innym płynem.
9. Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób by woda do niego ściekała.
10. Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.
11. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sprawdź czy parametry napięcia w gniazdku odpowiadają parametrom urządzenia z tabliczki znamionowej.

4. PODSTAWOWE INFORMACJE



1. Pokrywka
2. Uchwyt/rączka
3. Włącznik on/off
4. Podstawa
5. Tryb gęstej pianki i podgrzewanie mleka
6. Tryb lekkiej pianki i podgrzewanie mleka
7. Tryb podgrzewania i delikatnego spieniania
8. Tryb spieniania zimnego mleka
9. Wskaźnik poziomu mleka min/max dla spieniania
10. Wskaźnik poziomu mleka max dla podgrzewania
11. Nasadka spieniająca

5. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem:

1. Zdejmij folię ochronną oraz wszelkie inne elementy opakowania.
2. Rozwiń i wyprostuj przewód zasilający.
3. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wyczyścić dzbanek i akcesoria w sposób opisany w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA, aby usunąć kurz i pozostałości po produkcji.
4. Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Zamocuj nasadkę spieniającą na obrotowym łączniku wewnątrz dzbanka.
5. Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
6. Wlej mleko do dzbanka zgodnie z oznaczeniem maksymalnej i minimalnej pojemności wewnątrz urządzenia.
7. Nałóż pokrywkę na dzbanek
8. Wybierz tryb spieniania/podgrzewania wciskając przycisk ON/OFF. Dioda zacznie migać podświetlając wybrany tryb, a urządzenie po chwili się uruchomi.
9. Produkt wyłączy się automatycznie po zakończeniu trybu pracy. W dowolnym momencie można nacisnąć przycisk ON/OFF, aby wyłączyć urządzenie ręcznie.
10. Po każdym spienieniu/podgrzaniu należy odczekać 2 minuty przed ponownym użyciem urządzenia.
11. W celu uzyskania gęstszej piany należy używać pełnotłustego mleka o zawartości tłuszczu 3,2-3,5%.

Uwaga: w czasie pierwszego użycia może wydobywać się zapach, spowodowane jest to tym, że niektóre części w cyklu produkcyjnym mogły być lekko nasmarowane. Jest to zjawisko normalne i po pierwszym użyciu powinno ustąpić.

UWAGA: Zawsze podnoś spieniacz za uchwyt, gdyż jego obudowa może się nagrzewać.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga! Czyścić tylko zimny spieniacz!

1. Aby zapewnić normalne działanie urządzenia, należy regularnie czyścić dzbanek oraz usuwać osad z dna.
2. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, upewnij się, że jest ono odłączone od źródła zasilania. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
3. Zdejmij dzbanek z podstawy zasilania, następnie usuń pokrywkę z dzbanka. Ostrożnie przepłucz i wyczyść dzbanek ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Należy to robić po każdym użyciu.
4. Oplucz pokrywkę w ciepłej wodzie, w razie potrzeby umyj wodą z płynem do mycia naczyń.
5. Korpus dzbanka należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką. NIGDY nie używaj ostrych środków czyszczących ani materiałów ściernych.
6. Umyj nasadkę spieniającą w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń i dokładnie wysusz. Przechowuj w bezpiecznym miejscu.

UWAGA: Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach. Spieniacz ani żadne z jego akcesoriów nie nadają się do mycia w zmywarce.

7. DANE TECHNICZNE

Model: LatteMaster

Zasilanie: AC 220-240 V, 50 Hz

Moc: 500 W

Pobór mocy w trybie wyłączenia: 0,22 W

1. IMPORTANT

This appliance is intended for domestic use only.

This appliance is NOT intended for commercial/professional use.

This appliance is NOT suitable for outdoor use.

Warning! Before use, you must read this user manual carefully to avoid accidents and to ensure the correct use of the appliance. Keep this manual in a safe place so that it is always easily accessible.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before use, check that the voltage stated on the rating plate corresponds to the local mains supply; note that 'AC' stands for alternating current and 'DC' for direct current.
2. Before use, unroll and straighten the power cord.
3. Check that the power cord and plug show no visible damage.
4. Ensure that the power cord is not stretched over an open flame or other heat source, or over sharp edges that could damage the cord's insulation.
5. Remove all packaging before first use.

Note! If the housing contains metal parts, a barely visible protective film may be stretched over these parts, which must also be removed.

6. The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities unless supervised by authorised or experienced persons and always in accordance with these instructions.

WARNING: This equipment may be used by children aged 8 years and over, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons who lack experience or knowledge of the equipment, ONLY if they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions on the safe use of the appliance and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under adult supervision.

7. Do not leave the device unattended whilst in operation.

8. Do not immerse the appliance or the power cord in water or any other liquids.
9. When the appliance is not in use, it should always be unplugged from the mains socket.
10. When removing the plug from the socket, never pull on the power cord; pull only on the plug.
11. Please note that certain parts of the appliance and the housing become very hot during operation; therefore, exercise extreme caution and do not touch them, as you may burn yourself – only the appliance's handle is made of heat-resistant materials. For this reason, it is recommended that you hold only the handle/grips until the appliance has cooled down.
12. The appliance must only be used on a dry and stable surface.
13. NEVER cover the appliance whilst it is in operation or until it has cooled down completely.
14. Remember that the appliance's heating elements take time to cool down completely.
15. The appliance is manufactured to Class I electric shock protection and must therefore be connected to a power socket fitted with an earth pin.
16. The appliance should only be filled when switched off.
17. Do NOT add any aggressive chemicals, alcohol or vinegar to the tank.
18. Do NOT switch on the appliance without milk.
19. The appliance should always be filled within the 'Min' and 'Max' marks indicated on the gauge inside the container.
20. There is a risk of burns from escaping steam. Do not touch any parts of the frother other than the handle whilst the appliance is in use, and ensure the lid is properly closed. This appliance is designed for heating milk only. Never pour any other liquids into the appliance.
21. Do not open the lid whilst frothing and/or heating.
22. If the frother is overfilled, milk may splash out of the appliance.
23. When using the appliance, ensure there is sufficient space above and around it. The appliance must not come into contact with any flammable objects, such as decorations, paper towels, curtains, clothing, etc., whilst in operation.
24. EXERCISE CAUTION if using the appliance on surfaces sensitive to high temperatures. It is recommended to use heat-resistant mats in such cases.

25.  "Caution: Hot Surface" – The temperature of accessible surfaces may be higher when the appliance is in operation, meaning that parts of the housing become very hot whilst the appliance is running. TAKE CARE!!!
26. The appliance must not be used with external timers or other separate remote control systems.
27. The appliance may only be used with the stand supplied.
28. DO NOT insert any objects into the unit.
29. DO NOT cover or obstruct the unit's intake and exhaust vents whilst it is in operation.
30. Do not use the unit near water sources, baths, showers, swimming pools, etc.
31. The appliance must be positioned so that there is at least 1 m of free space in front of it and a minimum of 50 cm above and to the sides.

The manufacturer is not liable for damage resulting from incorrect use of the appliance.

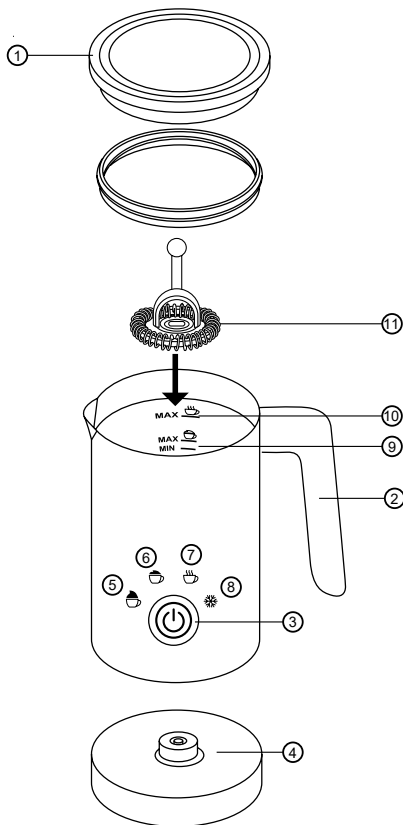
For increased safety, it is recommended that the electrical installation be fitted with a residual current device (RCD) with a trip current of 30mA.

Note: If the power cord or plug is damaged, it must always be replaced or repaired by a specialist repair centre.

3. WARNINGS

1. Never use the appliance if it is damaged or malfunctioning.
2. Never use the appliance if it has previously been dropped from a height and shows visible signs of damage.
3. Do not use extension leads or other electrical sockets that do not comply with applicable electrical standards and regulations.
4. All repairs, dismantling or replacement of any parts must always be carried out by a specialist workshop.
5. If the appliance or components such as electrical contacts, the plug or the cable become wet, dry the appliance and its components thoroughly before use.
6. Do not use the appliance with wet hands.
7. If you suspect the appliance has been damaged, NEVER attempt to repair it yourself.
8. Do not use the appliance in the bath, over a sink, in the shower or near any other container of water or other liquid.
9. Never wash the appliance under running water or in such a way that water drips onto it.
10. Never place the appliance, whilst plugged into the socket, on wet surfaces.
11. Before plugging the appliance into the socket, check that the voltage rating of the socket matches the appliance's rating on the rating plate.

4. BASIC INFORMATION



1. Lid
2. Handle
3. On/off switch
4. Base
5. Thick foam and milk heating mode
6. Light foam and milk heating mode
7. Heating and gentle frothing mode
8. Cold milk frothing mode
9. Min/max milk level indicator for frothing
10. Max milk level indicator for heating
11. Frothing attachment

5. OPERATING THE APPLIANCE

Before first use:

1. Remove the protective film and any other packaging materials.
2. Unwind and straighten the power cord.
3. Before using the appliance for the first time, clean the jug and accessories as described in the CLEANING AND MAINTENANCE section to remove dust and manufacturing residues.
4. Place the appliance on a flat and stable surface. Attach the frothing attachment to the swivel connector inside the jug.
5. Connect the appliance to the mains.
6. Pour milk into the jug up to the maximum and minimum level marks inside the appliance.
7. Place the lid on the jug
8. Select the frothing/heating mode by pressing the ON/OFF button. The LED will start flashing to indicate the selected mode, and the appliance will start up after a short while.
9. The appliance will switch off automatically once the cycle is complete. You can press the ON/OFF button at any time to switch the appliance off manually.
10. After each frothing/heating cycle, wait 2 minutes before using the appliance again.
11. For thicker foam, use whole milk with a fat content of 3.2–3.5%.

Note: During the first use, an odour may be emitted; this is because some parts may have been lightly lubricated during the manufacturing process. This is normal and should subside after the first use.

CAUTION: Always lift the frother by the handle, as the housing may become hot.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Caution! Clean the frother only when it is cold!

1. To ensure the appliance functions properly, clean the jug regularly and remove any sediment from the bottom.
2. Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the mains. Wait until the appliance has cooled down.
3. Remove the jug from the base, then remove the lid from the jug. Carefully rinse and clean the jug with warm water and washing-up liquid. This should be done after every use.
4. Rinse the lid in warm water; if necessary, wash it with water and washing-up liquid.
5. Clean the jug body with a soft, damp cloth. NEVER use harsh cleaning agents or abrasive materials.
6. Wash the frothing attachment in warm water with washing-up liquid and dry thoroughly. Store in a safe place.

NOTE: Do not immerse the appliance in water or other liquids. Neither the frother nor any of its accessories are dishwasher-safe.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: LatteMaster

Power supply: AC 220–240 V, 50 Hz

Power: 500 W

Power consumption in standby mode: 0.22 W

1. UPOZORNĚNÍ

Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití.

Zařízení NENÍ určeno pro komerční/profesionální použití.

Zařízení NENÍ určeno k použití venku.

Upozornění! Před použitím si bezpodmínečně přečtěte tento návod k použití, abyste předešli nehodám a zajistili správné používání přístroje. Návod si uschovejte tak, abyste k němu měli vždy snadný přístup.

2. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ

1. Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá místním parametrům napájení, přičemž je třeba mít na paměti, že označení AC znamená střídavý proud a DC znamená stejnosměrný proud.
2. Před použitím rozviňte a narovnejte napájecí kabel.
3. Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nevykazují žádné viditelné poškození.
4. Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl natažen nad otevřeným ohněm nebo jiným zdrojem tepla a aby se nedotýkal ostrých hran, které by mohly poškodit izolaci kabelu.
5. Před prvním použitím odstraňte všechny části obalu.
Pozor! V případě krytu s kovovými prvky může být na těchto prvcích natažena málo viditelná ochranná fólie, kterou je také nutné odstranit.
6. Zařízení by neměly používat děti, osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností bez dohledu oprávněných nebo zkušených osob a vždy v souladu s tímto návodem.

VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o zařízení, POUZE pokud je to pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pokud tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem dospělé osoby.

7. Zařízení nesmí být během provozu ponecháno bez dozoru.
8. Zařízení ani napájecí kabel nesmí být ponořeny do vody ani do jiných kapalin.
9. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy by mělo být odpojeno ze zásuvky
10. Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahat za napájecí kabel, ale pouze za zástrčku.
11. Mějte na paměti, že některé části zařízení a krytu se během provozu velmi zahřívají, proto buďte obzvláště opatrní a nedotýkejte se jich, můžete se popálit – pouze rukojeť zařízení je vyrobena z materiálů, které se nezahřívají. Proto se doporučuje uchopovat zařízení pouze za rukojeť/držadla, dokud nevychladne.
12. Zařízení používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.
13. Za žádných okolností nepřikrývejte zařízení během provozu ani dokud zcela nevychladne.
14. Pamatujte, že topné prvky přístroje potřebují čas, aby zcela vychladly.
15. Zařízení je vyrobeno v třídě ochrany proti úrazu elektrickým proudem I, a proto by mělo být bezpodmínečně připojeno k zásuvce vybavené ochranným kolíkem.
16. Plnění přístroje by mělo probíhat při vypnutém přístroji.
17. Do nádrže NESMÍTE přidávat žádné agresivní chemické látky, alkohol ani ocet.
18. Zařízení NESMÍTE zapínat bez mléka.
19. Zařízení by mělo být vždy plněno v rozmezí „Min“ a „Max“ vyznačeném na rysce uvnitř nádoby.
20. Hrozí nebezpečí popálení unikající párou. Během používání přístroje se nedotýkejte žádných částí napěňovače kromě rukojeti a ujistěte se, že je víko správně uzavřeno. Tento přístroj je určen pouze k ohřívání mléka. Nikdy do něj nelijte žádné jiné tekutiny.
21. Během napěňování a/nebo ohřívání neotvírejte víko.
22. V případě přeplnění napěňovače může mléko vystříknout ze zařízení.
23. Při používání přístroje zajistěte dostatečný volný prostor nad a kolem něj. Přístroj se během provozu nesmí dotýkat žádných hořlavých předmětů, jako jsou např. dekorace, papírové ručníky, záclony, oděvy atd.
24. BUĎTE OPATRNÍ, pokud používáte přístroj na površích citlivých na vysoké teploty. V takovém případě se doporučuje používat izolační podložky.

25.  „Pozor, horký povrch“ – Teplota přístupných povrchů může být během provozu zařízení vyšší, což znamená, že se části krytu během provozu výrazně zahřívají. BUĎTE OPATRNÍ!!!
26. Zařízení nelze používat s externími časovači nebo jinými samostatnými systémy dálkového ovládání.
27. Zařízení lze používat pouze s podstavcem dodaným v balení.
28. Do vnitřku zařízení NESMÍTE vkládat žádné předměty.
29. Během provozu NESMÍTE zakrývat / přikrývat vstupní a výstupní mřížky zařízení.
30. Zařízení nesmí být používáno v blízkosti vodních zdrojů, van, sprch, bazénů atd.
31. Zařízení je třeba umístit tak, aby před ním byl volný prostor nejméně 1 m a nad ním a po stranách minimálně 50 cm.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání zařízení.

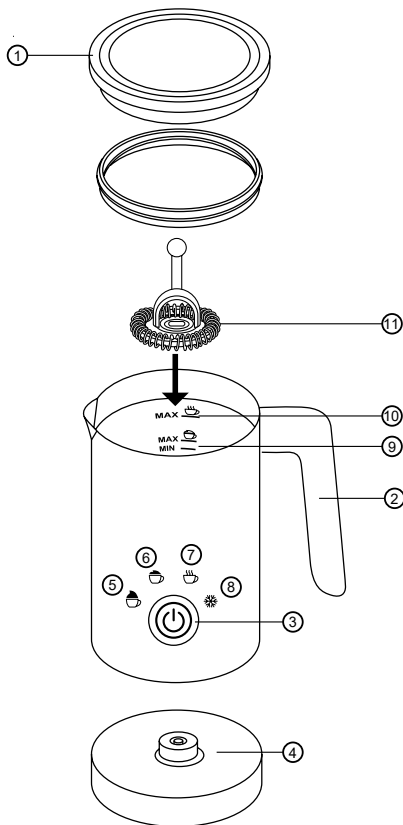
Pro zvýšení bezpečnosti se doporučuje, aby byla elektrická instalace vybavena automatickým proudovým chráničem s vypínacím proudem 30 mA.

Upozornění: Pokud dojde k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, musí výměnu nebo opravu vždy provést specializovaný servis.

3. VAROVÁ UPOZORNĚNÍ

1. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené nebo nefunguje správně.
2. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud předtím spadlo z výšky a vykazuje viditelné známky poškození.
3. Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nesplňují platné normy a předpisy pro elektrická zařízení.
4. Veškeré opravy, demontáž nebo výměna jakýchkoli součástí by měly být vždy prováděny specializovaným servisem.
5. V případě namočení zařízení a jeho součástí, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, je před použitím nutné zařízení a jeho součásti osušit.
6. Nepoužívejte zařízení mokřýma rukama.
7. Pokud máte obavy, že bylo zařízení poškozeno, NIKDY jej neopravujte sami.
8. Nepoužívejte zařízení ve vaně, nad umyvadlem, ve sprše nebo v blízkosti jiné nádrže s vodou či jinou kapalinou.
9. Nikdy zařízení nemyjte pod tekoucí vodou ani tak, aby na něj stékala voda.
10. Nikdy nepokládejte zařízení zapojené do zásuvky na mokré povrchy.
11. Před připojením zařízení do zásuvky zkontrolujte, zda parametry napětí v zásuvce odpovídají parametrům zařízení uvedeným na typovém štítku.

4. ZÁKLADNÍ INFORMACE



1. Kryt
2. Úchyt/rukojeť
3. Vypínač
4. Podstavec
5. Režim husté pěny a ohřev mléka
6. Režim jemné pěny a ohřev mléka
7. Režim ohřevu a jemného napěnění
8. Režim napěnění studeného mléka
9. Ukazatel hladiny mléka min/max pro napěnění
10. Ukazatel hladiny mléka max. pro ohřev
11. Šlehací nástavec

5. NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím:

1. Odstraňte ochrannou fólii a všechny ostatní části obalu.
2. Rozviňte a narovnejte napájecí kabel.
3. Před prvním použitím přístroje vyčistěte konvici a příslušenství způsobem popsáním v kapitole ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA, abyste odstranili prach a zbytky z výroby.
4. Umístěte přístroj na rovný a stabilní povrch. Nasadte napěňovací nástavec na otočný spoj uvnitř konvice.
5. Připojte přístroj k napájecímu zdroji.
6. Nalijte mléko do konvice podle značek maximální a minimální kapacity uvnitř přístroje.
7. Nasadte víčko na konvici.
8. Stisknutím tlačítka ON/OFF vyberte režim napěnění/ohřevu. Kontrolka začne blikat a signalizovat tak zvolený režim; zařízení se po chvíli spustí.
9. Produkt se po skončení pracovního režimu automaticky vypne. Kdykoli můžete stisknout tlačítko ON/OFF a zařízení ručně vypnout.
10. Po každém napěnění/ohřátí počkejte 2 minuty, než zařízení znovu použijete.
11. Pro získání hustší pěny používejte plnotučné mléko s obsahem tuku 3,2–3,5 %.

Upozornění: při prvním použití může docházet k uvolňování zápachu, což je způsobeno tím, že některé části mohly být během výrobního cyklu lehce namazány. Jedná se o normální jev, který by měl po prvním použití ustát.

UPOZORNĚNÍ: Napěňovač vždy zvedejte za rukojeť, protože se jeho kryt může zahřívát.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pozor! Čistěte pouze studený napěňovač!

1. Aby bylo zajištěno normální fungování zařízení, je třeba pravidelně čistit konvici a odstraňovat usazeniny ze dna.
2. Před čištěním zařízení se ujistěte, že je odpojeno od napájení. Počkejte, až zařízení vychladne.
3. Sejměte konvici z napájecí základny a poté sejměte víčko z konvice. Konvici opatrně vypláchněte a vyčistěte teplou vodou s prostředkem na mytí nádobí. To je třeba provádět po každém použití.
4. Víčko opláchněte v teplé vodě, v případě potřeby umyjte vodou s prostředkem na mytí nádobí.
5. Tělo konvice čistěte měkkým, vlhkým hadříkem. NIKDY nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani abrazivní materiály.
6. Umývejte pěnovou hlavici v teplé vodě s prostředkem na mytí nádobí a důkladně ji osušte. Uchovávejte na bezpečném místě.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení neponořujte do vody ani jiných tekutin. Pěníč ani žádné z jeho příslušenství nejsou vhodné do myčky nádobí.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: LatteMaster

Napájení: AC 220–240 V, 50 Hz

Příkon: 500 W

Příkon v režimu vypnutí: 0,22 W

1. POZNÁMKA

Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie.

Zariadenie NIE je určené na komerčné/profesionálne použitie.

Zariadenie NIE je prispôsobené na používanie vonku.

Pozor! Pred použitím si bezpodmienečne prečítajte tento návod na použitie, aby ste predišli nešťastným nehodám a aby ste zariadenie používali správne. Návod si uchovajte a odložte tak, aby ste k nemu mali vždy ľahký prístup.

2. INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA

1. Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá miestnym parametrom napájania, pričom je potrebné mať na pamäti, že označenie: AC – znamená striedavý prúd a DC – znamená jednosmerný prúd.
2. Pred použitím rozbaľte a narovnajzte napájací kábel.
3. Skontrolujte, či napájací kábel a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.
4. Dávajte pozor, aby napájací kábel nebol natiahnutý nad otvoreným ohňom alebo iným zdrojom tepla a aby nebol v kontakte s ostrými hranami, ktoré by mohli poškodiť izoláciu kábla.
5. Pred prvým použitím odstráňte všetky časti obalu.

Pozor! V prípade krytu s kovovými prvkami môže byť na týchto prvkoch natiahnutá málo viditeľná ochranná fólia, ktorú je tiež potrebné odstrániť.

6. Zariadenie by nemali používať deti, osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou bez dohľadu oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmto návodom.

VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, LEN ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom dospelého.

7. Zariadenie nesmie zostať počas prevádzky bez dozoru.
8. Zariadenie ani napájací kábel sa nesmú ponoriť do vody ani do žiadnych iných tekutín.
9. Keď sa zariadenie nepoužíva, malo by byť vždy odpojené zo zásuvky.
10. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací kábel, ale len za zástrčku.
11. Majte na pamäti, že niektoré časti zariadenia a krytu sa počas prevádzky veľmi zahrievajú, preto buďte obzvlášť opatrní a nedotýkajte sa ich, môžete sa popáliť – iba rukoväť zariadenia je vyrobená z materiálov, ktoré sa nezahrievajú. Preto sa odporúča, aby ste zariadenie až do vychladnutia držali iba za rukoväť/úchytky.
12. Zariadenie používajte iba na suchom a stabilnom povrchu.
13. Zariadenie NIKDY nezakrývajte počas prevádzky ani kým úplne nevychladne.
14. Pamätajte, že vykurovacie prvky zariadenia potrebujú určitý čas, aby úplne vychladli.
15. Zariadenie je vyrobené v triede ochrany proti úrazu elektrickým prúdom I, a preto by malo byť bezpodmienečne pripojené k zásuvke vybavenou ochranným kolíkom.
16. Naplňanie zariadenia by sa malo vykonávať pri vypnutom zariadení.
17. Do nádrže NESMÚ byť pridávané žiadne agresívne chemické látky, alkohol ani ocot.
18. Zariadenie NESMIE byť zapnuté bez mlieka.
19. Zariadenie by sa malo plniť vždy v rozmedzí „Min“ a „Max“ vyznačenom na indikátore vnútri nádoby.
20. Existuje riziko popálenia unikajúcou parou. Počas používania zariadenia sa nedotýkajte žiadnych častí napeníka okrem rukoväte a uistite sa, že viečko je správne uzavreté. Toto zariadenie je určené iba na ohrev mlieka. Nikdy do vnútra zariadenia nelievajte žiadne iné tekutiny.
21. Neotvárajte veko počas penenia a/alebo ohrievania.
22. V prípade preplnenia napeníka môže mlieko vystrekovať zo zariadenia.
23. Pri používaní zariadenia zabezpečte dostatočný priestor nad ním a okolo neho. Zariadenie sa počas prevádzky nesmie dotýkať žiadnych horľavých predmetov, ako napr.: dekorácií, papierových utierok, záclon, odevov atď.

24. BUĎTE OPATRNÍ, ak používate zariadenie na povrchoch citlivých na vysoké teploty. V takom prípade sa odporúča používať izolačné podložky.
25.  „Pozor, horúci povrch“ – Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky zariadenia vyššia, čo znamená, že sa časti krytu počas prevádzky zariadenia výrazne zahrievajú. BUĎTE OPATRNÍ!!!
26. Zariadenie sa nesmie používať s externými časovačmi alebo inými samostatnými systémami diaľkového ovládania.
27. Zariadenie sa smie používať iba s podstavcom, ktorý je súčasťou balenia.
28. Do vnútra zariadenia NESMÚ byť vkladané žiadne predmety.
29. Počas prevádzky NESMÚ byť zakryté / zablokované vstupné a výstupné mriežky zariadenia.
30. Zariadenie sa nesmie používať v blízkosti zdrojov vody, vaní, sprchových kútov, bazénov atď.
31. Zariadenie je potrebné umiestniť tak, aby pred ním zostalo aspoň 1 m voľného priestoru a zhora a po bokoch minimálne 50 cm.

Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia.

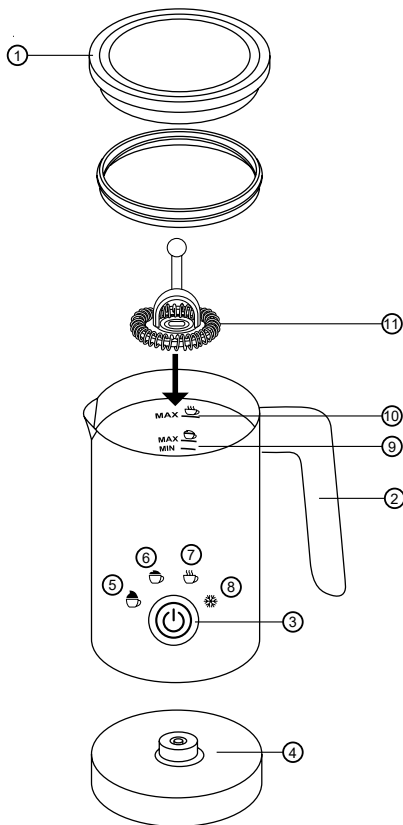
Pre zvýšenie bezpečnosti sa odporúča, aby bola elektrická inštalácia vybavená automatickým diferenčným vypínačom s prúdom aktivácie 30 mA.

Upozornenie: Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla alebo napájacej zástrčky, výmenu alebo opravu musí bezpodmienečne vykonať špecializovaný servis.

3. VAROVANIA

1. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo nefunguje správne.
2. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak predtým spadlo z výšky a vykazuje viditeľné známky poškodenia.
3. Nepoužívajte predlžovacie káble ani iné elektrické zásuvky, ktoré nespĺňajú platné normy a predpisy v oblasti elektrickej bezpečnosti.
4. Akékoľvek opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek častí by mal vždy vykonávať špecializovaný servis.
5. V prípade, že sa zariadenie a jeho súčasti, ako sú elektrické kontakty, zástrčka alebo kábel, namočili, je potrebné zariadenie a jeho súčasti pred použitím vysušiť.
6. Nepoužívajte zariadenie s mokrými rukami.
7. Ak existuje obava, že zariadenie bolo poškodené, NIKDY ho neopravujte sami.
8. Nepoužívajte zariadenie vo vani, nad umývadlom, v sprche alebo v blízkosti inej nádrže s vodou alebo inou tekutinou.
9. Nikdy zariadenie neumývajte pod tečúcou vodou ani takým spôsobom, aby naň stekala voda.
10. Nikdy nekladte zariadenie zapojené do zásuvky na mokré povrchy.
11. Pred pripojením zariadenia do zásuvky skontrolujte, či parametre napätia v zásuvke zodpovedajú parametrom zariadenia uvedeným na typovom štítku.

4. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE



1. Kryt
2. Držadlo/rukoväť
3. Vypínač
4. Podstavec
5. Režim hustých peny a ohrievania mlieka
6. Režim jemnej peny a ohrev mlieka
7. Režim ohrievania a jemného napenenia
8. Režim napenenia studeného mlieka
9. Ukazovateľ hladiny mlieka min/max pre napenenie
10. Ukazovateľ hladiny mlieka max pre ohrievanie
11. Nástavec na napenenie

5. OBSLUHA ZARIADENIA

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte ochrannú fóliu a všetky ostatné časti obalu.
2. Rozbaľte a narovnajzte napájací kábel.
3. Pred prvým použitím zariadenia je potrebné vyčistiť kanvicu a príslušenstvo spôsobom opísaným v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA, aby sa odstránil prach a zvyšky z výroby.
4. Zariadenie umiestnite na rovnú a stabilnú plochu. Nasaďte penovaciu hlavicu na otočný spoj vo vnútri kanvice.
5. Pripojte zariadenie k zdroju napájania.
6. Nalejte mlieko do kanvice podľa označenia maximálnej a minimálnej kapacity vnútri zariadenia.
7. Nasaďte na kanvicu viečko.
8. Stlačením tlačidla ON/OFF vyberte režim napenenia/ohrevu. Kontrolka začne blikať, čím označí zvolený režim, a zariadenie sa po chvíli spustí.
9. Produkt sa po ukončení prevádzkového režimu automaticky vypne. Kedykoľvek môžete stlačiť tlačidlo ON/OFF, aby ste zariadenie vypli ručne.
10. Po každom napnení/ohreve počkajte 2 minúty, než zariadenie opäť použijete.
11. Na získanie hustejšej peny používajte plnotučné mlieko s obsahom tuku 3,2–3,5 %.

Poznámka: Pri prvom použití sa môže uvoľňovať zápach, čo je spôsobené tým, že niektoré časti mohli byť počas výrobného cyklu mierne namazané. Ide o normálny jav, ktorý by mal po prvom použití ustúpiť.

POZOR: Penovač vždy zdvíhajte za rukoväť, pretože jeho kryt sa môže zahrievať.

6. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pozor! Čistíte len studený napeník!

1. Aby ste zaistili normálnu prevádzku zariadenia, je potrebné pravidelne čistiť kanvicu a odstraňovať usadeniny zo dna.
2. Pred začatím čistenia zariadenia sa uistite, že je odpojené od zdroja napájania. Počkajte, kým zariadenie vychladne.
3. Odstráňte kanvicu zo základne a potom odstráňte viečko z kanvice. Kanvicu opatrne vypláchnite a vyčistite teplou vodou s prostriedkom na umývanie riadu. Robte to po každom použití.
4. Veko opláchnite v teplej vode, v prípade potreby umyte vodou s prostriedkom na umývanie riadu.
5. Telo kanvice čistite mäkkou, vlhkou handričkou. NIKDY nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani abrazívne materiály.
6. Penovú hlavicu umyte v teplej vode s prostriedkom na umývanie riadu a dôkladne ju osušte. Uložte ju na bezpečné miesto.

UPOZORNENIE: Zariadenie neponárajte do vody ani iných tekutín. Penovač ani žiadne z jeho príslušenstiev nie sú vhodné do umývačky riadu.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: LatteMaster

Napájanie: AC 220–240 V, 50 Hz

Príkon: 500 W

Príkon v režime vypnutia: 0,22 W

1. FIGYELEM

A készülék kizárólag otthoni használatra készült.

A készülék NEM alkalmas kereskedelmi/professzionális használatra.

A készülék NEM alkalmas kültéri használatra.

Figyelem! A balesetek elkerülése és a készülék helyes használata érdekében a használat előtt feltétlenül olvassa el ezt a használati utasítást. Az utasítást őrizze meg és tárolja úgy, hogy mindig könnyen hozzáférhessen.

2. A HASZNÁLAT BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi áramellátási paramétereknek, figyelembe véve, hogy az AC jelölés váltakozó áramot, a DC jelölés pedig egyenáramot jelent.
2. Használat előtt tekerje ki és egyenesítse ki a tápkábelt.
3. Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozó nem mutat-e látható sérüléseket.
4. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen kitéve nyílt lángnak vagy más hőforrásoknak, és ne érintkezzen éles szélékkel, amelyek károsíthatják a kábel szigetelését.
5. Az első használat előtt távolítsa el a csomagolás összes elemét.
Figyelem! Fém alkatrészekkel rendelkező burkolat esetén ezeken az alkatrészekon alig látható védőfólia lehet, amelyet szintén el kell távolítani.

6. A készüléket gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül, illetve mindig a jelen használati utasításnak megfelelően.
FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek CSUPÁN akkor, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem

végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és ezeket a műveleteket felnőtt felügyelete mellett végzik.

7. A készüléket működés közben nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
8. A készüléket és a tápkábelt tilos vízbe vagy bármilyen más folyadékba meríteni.
9. Ha a készüléket nem használja, mindig húzza ki a
10. A dugasz kihúzásakor soha ne a tápkábelt, hanem csak a dugaszt húzza meg.
11. Ne feledje, hogy a készülék egyes alkatrészei és a burkolat működés közben nagyon felmelegednek, ezért különös óvatossággal kell eljárni, és ne érintse meg őket, mert megégetheti magát – csak a készülék fogantyúja készült nem melegedő anyagból. Ezért a lehűlésig ajánlott csak a fogantyút/fogantyúkat megfogni.
12. A készüléket csak száraz és stabil felületen szabad használni.
13. Soha ne takarja le a készüléket működés közben, illetve amíg teljesen le nem hűlt.
14. Ne feledje, hogy a készülék fűtőelemeinek időre van szükségük a teljes lehűléshez.
15. A készülék az I. osztályú áramütés elleni védelemmel rendelkezik, ezért feltétlenül olyan aljzathoz kell csatlakoztatni, amely védőpótlussal van ellátva.
16. A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad feltölteni.
17. A tartályba NEM szabad agresszív vegyi anyagokat, alkoholt és ecetet tölteni.
18. TILOS a készüléket tej nélkül bekapcsolni.
19. A készüléket mindig a tartály belsejében található jelzőn feltüntetett „Min” és „Max” jelölések között kell feltölteni.
20. A kijutó gőz égési sérüléseket okozhat. A készülék használata közben ne érintse meg a habosító fogantyún kívüli részeit, és győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően zárva van. Ez a készülék kizárólag tej melegítésére alkalmas. Soha ne töltsön más folyadékot a készülék belsejébe.
21. Ne nyissa ki a fedelet habosítás és/vagy melegítés közben.
22. Ha a habosító túlcsordul, a tej kifröccsenhet a készülékből.
23. A készülék használata során gondoskodjon megfelelő szabad térről a készülék felett és körülötte. A készülék működése közben érintkezhet gyúlékony tárgyakkal, pl.: dekorációval, papírtörölkkel, függönyökkel, ruházattal stb.

24. LEGYEN ÓVATOS, ha a készüléket magas hőmérsékletre érzékeny felületeken használja. Ilyenkor szigetelő alátétek használata ajánlott.
25.  „Figyelem: forró felület” – A készülék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete megemelkedhet, ami azt jelenti, hogy a készülék működése közben a burkolat elemei jelentősen felmelegednek. LEGYEN ÓVATOS!!!
26. A készülék nem használható külső időzítőkkal vagy más különálló távvezérlő rendszerekkel.
27. A készüléket kizárólag a csomagban található talppal együtt szabad használni.
28. A készülék belsejébe SEMMILYEN tárgyat NEM szabad betenni.
29. Működés közben TILOS eltakarni / elzárni a készülék beszívó- és kivezető rácsait.
30. A készüléket tilos vízforrások, kádak, zuhanyzók, medencék stb. közelében használni.
31. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy előtte legalább 1 m szabad hely maradjon, felül és oldalt pedig legalább 50 cm.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért.

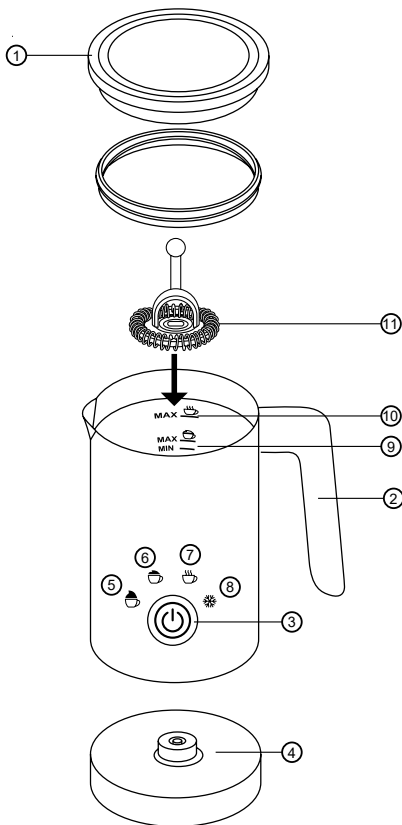
A biztonság növelése érdekében ajánlott, hogy az elektromos hálózatot 30 mA kioldási áramú automatikus differenciáláram-megszakítóval szereljék fel.

Figyelem: Ha a tápkábel vagy a dugasz megsérül, a cserét vagy javítást feltétlenül szakosodott szerviznek kell elvégeznie.

3. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Soha ne használja a készüléket, ha az megsérült vagy nem működik megfelelően.
2. Soha ne használja a készüléket, ha korábban magasból leejtették, és látható sérülések vannak rajta.
3. Ne használjon hosszabbítót vagy más elektromos csatlakozókat, amelyek nem felelnek meg a hatályos szabványoknak és elektromos előírásoknak.
4. Bármilyen javítást, szétszerelést vagy alkatrészcserét mindig szakosodott szerviznek kell elvégeznie.
5. Ha a készülék vagy alkatrészei, például az elektromos csatlakozók, a dugasz vagy a kábel nedvesek lettek, használat előtt szárítsa meg a készüléket és alkatrészeit.
6. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
7. Ha fennáll a veszélye, hogy a készülék megsérült, SOHA ne javítsa meg saját kezűleg.
8. Ne használja a készüléket kádban, mosdó felett, zuhany alatt vagy más víz- vagy folyadéktartály közelében.
9. Soha ne mossa a készüléket folyó víz alatt, és ne tegye ki olyan helyzetnek, hogy víz csöpögjön rá.
10. Soha ne helyezze a csatlakoztatott készüléket nedves felületre.
11. Mielőtt a készüléket a konnektorba dugná, ellenőrizze, hogy a konnektor feszültségértékei megegyeznek-e a készülék típustábláján feltüntetett értékekkel.

4. ALAPVETŐ INFORMÁCIÓK



1. Fedél
2. Fogantyú/markolat
3. Be-/kikapcsoló gomb
4. Alap
5. Sűrű hab és tejmelegítés mód
6. Könnyű hab és tejmelegítés mód
7. Melegítés és finom habosítás mód
8. Hideg tej habosítása
9. A habosításhoz szükséges minimális/maximális tejszint jelző
10. Max. tejszintjelző a melegítéshez
11. Habosító fejes

5. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Első használat előtt:

1. Távolítsa el a védőfóliát és a csomagolás egyéb elemeit.
2. Tekerje ki és egyenesítse ki a tápkábelt.
3. Az eszköz első használata előtt tisztítsa meg a kancsót és a tartozékokat a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS fejezetben leírtak szerint, hogy eltávolítsa a port és a gyártás során keletkezett maradványokat.
4. Helyezze a készüléket sík és stabil felületre. Rögzítse a habosító fejet a kancsó belsejében található forgócsatlakozóra.
5. Csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz.
6. Öntse a tejet a kancsóba a készülék belsejében található maximális és minimális térfogatjelölésnek megfelelően.
7. Helyezze a fedelet a kancsóra
8. Válassza ki a habosítási/melegítési módot az ON/OFF gomb megnyomásával. A kijelzőfény villogni kezd, jelezve a kiválasztott módot, majd a készülék rövid idő múlva elindul.
9. A termék a működési mód befejezése után automatikusan kikapcsol. Bármikor megnyomhatja az ON/OFF gombot, hogy kézzel kapcsolja ki a készüléket.
10. Minden habosítás/melegítés után várjon 2 percet, mielőtt újra használná a készüléket.
11. Sűrűbb hab elérése érdekében használjon teljes zsírtartalmú, 3,2–3,5% zsírtartalmú tejet.

Figyelem: az első használatkor szag keletkezhet, mivel a gyártási folyamat során egyes alkatrészeket enyhén beolajozhatták. Ez normális jelenség, és az első használat után megszűnik.

FIGYELEM: A habosítót mindig a fogantyúnál fogva emelje fel, mivel a burkolata felmelegedhet.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem! Csak hideg habosítót tisztítson!

1. A készülék megfelelő működése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a kancsót, és távolítsa el az alján lerakódott szennyeződéseket.
2. A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz. Várja meg, amíg a készülék kihűl.
3. Vegye le a kancsót az alaplapról, majd vegye le a fedelet a kancsóról. Óvatosan öblítse ki és tisztítsa meg a kancsót meleg vízzel és mosogatószerrel. Ezt minden használat után meg kell tenni.
4. Öblítse le a fedelet meleg vízzel, szükség esetén mossa el mosogatószerrel.
5. A kancsó testét puha, nedves ruhával tisztítsa meg. SOHA ne használjon erős tisztítószeret vagy súrolószert.
6. Mossa meg a habosító fejet meleg vízben mosogatószerrel, majd alaposan szárítsa meg. Biztonságos helyen tárolja.

FIGYELEM: A készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba. A habosító és tartozékai nem mosogatógépben moshatók.

7. MŰSZAKI ADATOK

Modell: LatteMaster

Tápellátás: AC 220-240 V, 50 Hz

Teljesítmény: 500 W

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban: 0,22 W

1. ВНИМАНИЕ

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба.

Уредът НЕ е предназначен за търговска/професионална употреба.

Уредът НЕ е пригоден за използване на открито.

Внимание! Преди употреба задължително се запознайте с настоящата инструкция за експлоатация, за да избегнете инциденти и да използвате уреда правилно. Инструкцията трябва да се съхранява на място, където винаги е лесно достъпна.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА ПРИ УПОТРЕБА

1. Преди употреба проверете дали напрежението, посочено на табелката с техническите характеристики, съответства на местните параметри на електрозахранването, като имайте предвид, че обозначението AC означава променлив ток, а DC – постоянен ток.
2. Преди употреба разгънете и изправите захранващия кабел.
3. Проверете дали захранващият кабел и щепселът нямат видими повреди.
4. Обърнете внимание захранващият кабел да не е опънат над открит огън или друг източник на топлина, както и върху остри ръбове, които могат да повредят изолацията на кабела.
5. Преди първата употреба отстранете всички елементи от опаковката.

Внимание! При корпус с метални елементи върху тях може да има нанесена слабо видима защитна фолио, която също трябва да се отстрани.

6. Устройството не трябва да се използва от деца, лица с ограничени физически, сетивни и психически способности без надзор от упълномощени или опитни лица и винаги в съответствие с настоящата инструкция.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или психически способности, или от лица, които нямат опит или познания за оборудването, САМО ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени

указания за безопасното използване на устройството и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор на възрастен.

7. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
8. Не потапяйте уреда и хранящия кабел във вода или други течности.
9. Когато уредът не се използва, той трябва винаги да бъде изключен от контакта
10. Когато изваждате щепсела от контакта, никога не дърпайте хранящия кабел, а само щепсела.
11. Имайте предвид, че някои части на уреда и корпуса му се нагряват много по време на работа, затова трябва да бъдете особено внимателни и да не ги докосвате, тъй като може да се изгорите – само дръжката на уреда е изработена от материали, които не се нагряват. Затова, докато уредът не изстине, се препоръчва да го хващате само за дръжката/дръжките.
12. Устройството трябва да се използва само върху суха и стабилна повърхност.
13. НИКОГА не покривайте уреда по време на работа или докато не изстине напълно.
14. Имайте предвид, че нагревателните елементи на уреда се нуждаят от време, за да изстинат напълно.
15. Уредът е произведен в клас I на защита срещу токов удар и затова задължително трябва да бъде включен в контакт, снабден с предпазен щифт.
16. Напълването на уреда трябва да се извършва при изключен уред.
17. В резервоара НЕ се допуска добавянето на агресивни химични вещества, алкохол и оцет.
18. НЕ включвайте уреда без мляко.
19. Устройството трябва винаги да се пълни в рамките на „Min“ и „Max“, отбелязани на индикатора вътре в резервоара.
20. Съществува риск от изгаряне от излизащата пара. Не докосвайте никакви части на пенообразователя освен дръжката, докато уредът се използва, и се уверете, че капакът е правилно

- затворен. Този уред е подходящ само за загряване на мляко. Никога не изливайте други течности във вътрешността на уреда.
21. Не отваряйте капака по време на разпенване и/или загряване.
 22. В случай на препълване на пенообразувателя, млякото може да изпръска от уреда.
 23. Когато използвате уреда, осигурете достатъчно пространство над и около него. По време на работа уредът не трябва да докосва никакви запалими предмети, като например: декорации, хартиени кърпи, завеси, дрехи и др.
 24. **БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ**, ако използвате уреда върху повърхности, чувствителни към високи температури. В такъв случай се препоръчва да използвате изолационни подложки.
 25.  „Внимание: гореща повърхност“ – Температурата на достъпните повърхности може да бъде по-висока, когато уредът работи, което означава, че частите на корпуса се нагряват значително по време на работа. **БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ!!!**
 26. Устройството не може да се използва с външни таймери или други отделни системи за дистанционно управление.
 27. Устройството може да се използва само с включената в комплекта основа.
 28. **ВЪТРЕ В УРЕДА НЕ СЕ РАЗРЕШАВА** да се поставят никакви предмети.
 29. По време на работа **НЕ СЕ РАЗРЕШАВА** да се покриват/закриват входните и изходните решетки на уреда.
 30. Не използвайте уреда в близост до източници на вода, вани, душеве, басейни и др.
 31. Устройството трябва да се постави така, че пред него да има поне 1 м свободно пространство, а отгоре и отстрани – минимум 50 cm.

Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба на уреда.

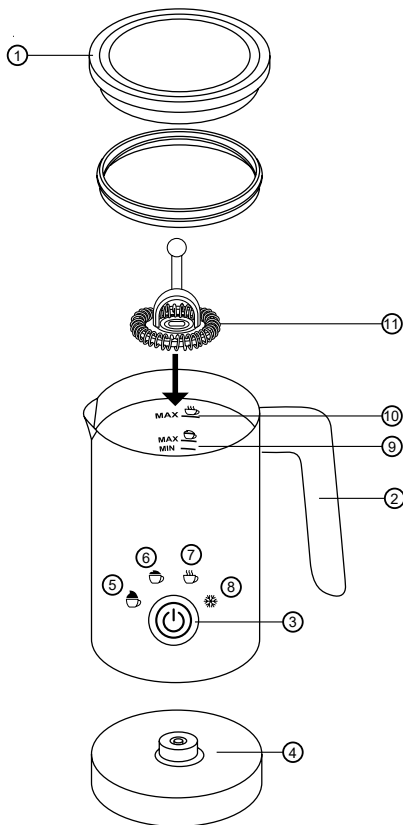
За по-голяма безопасност се препоръчва електрическата инсталация да бъде оборудвана с автоматичен диференциален прекъсвач с ток на задействане 30 mA.

Внимание: Ако захранващият кабел или щепселът се повредят, подмяната или ремонта трябва задължително да се извършват от специализирана сервисна служба.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Никога не използвайте уреда, ако е повреден или работи неправилно.
2. Никога не използвайте уреда, ако преди това е паднал от височина и има видими признаци на повреда.
3. Не използвайте удължители или други електрически контакти, които не отговарят на действащите електрически стандарти и разпоредби.
4. Всички ремонти, разглобяване или подмяна на каквито и да било части трябва винаги да се извършват от специализирана сервисна служба.
5. В случай на намокряне на уреда и елементи като електрически контакти, щепсел или кабел, преди употреба уредът и неговите елементи трябва да бъдат изсушени.
6. Не използвайте уреда с мокри ръце.
7. Когато има опасност устройството да е повредено, НИКОГА не го ремонтирайте сами.
8. Не използвайте уреда във вана, над мивка, под душ или в близост до друг резервоар с вода или друга течност.
9. Никога не мийте уреда под течаща вода или по начин, при който водата да капе върху него.
10. Никога не поставяйте устройството, включено в контакта, върху мокри повърхности.
11. Преди да включите уреда в контакта, проверете дали параметрите на напрежението в контакта съответстват на параметрите на уреда, посочени на табелката с техническите характеристики.

4. ОСНОВНА ИНФОРМАЦИЯ



1. Капак
2. Дръжка
3. Превключвател за включване/изключване
4. Основа
5. Режим за гъста пяна и загаряване на мляко
6. Режим за лека пяна и загаряване на мляко
7. Режим за загаряване и леко разпенване
8. Режим за разбиване на студено мляко
9. Индикатор за нивото на млякото мин./макс. за разпенване
10. Индикатор за нивото на млякото макс. за загаряване
11. Накрайник за разпенване

5. РАБОТА С УРЕДА

Преди първата употреба:

1. Премахнете защитната фолио и всички други елементи от опаковката.
2. Разгънете и изправите хранващия кабел.
3. Преди първата употреба на уреда почистете каната и аксесоарите, както е описано в раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА, за да премахнете праха и остатъците от производството.
4. Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност. Закрепете накрайника за разпенване върху въртящия се съединител вътре в каната.
5. Свържете уреда към източника на хранване.
6. Налейте мляко в каната, като спазвате маркировката за максимален и минимален обем вътре в уреда.
7. Поставете капака на каната
8. Изберете режим на разпенване/загаряване, като натиснете бутона ON/OFF. Светодиодът ще започне да мига, показвайки избрания режим, а уредът ще се включи след малко.
9. Продуктът ще се изключи автоматично след приключване на режима на работа. По всяко време можете да натиснете бутона ON/OFF, за да изключите устройството ръчно.
10. След всяко разпенване/загаряване изчакайте 2 минути, преди да използвате отново уреда.
11. За да получите по-гъста пяна, използвайте пълномаслено мляко със съдържание на мазнини 3,2-3,5%.

Внимание: при първата употреба може да се появи мирис, което се дължи на факта, че някои части в производствения цикъл може да са били леко смазани. Това е нормално явление и след първата употреба трябва да отшуми.

ВНИМАНИЕ: Винаги вдигайте пенообразувателя за дръжката, тъй като корпусът му може да се нагрее.

6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Внимание! Почиствайте само изстинал пенообразувател!

1. За да се гарантира нормалната работа на уреда, трябва редовно да почиствате каната и да отстранявате утайката от дъното.
2. Преди да започнете почистването на уреда, уверете се, че той е изключен от електрическата мрежа. Изчакайте уредът да изстине.
3. Свалете каната от основата, след което махнете капака от каната. Внимателно изплакнете и почистете каната с топла вода и препарат за миене на съдове. Това трябва да се прави след всяка употреба.
4. Изплакнете капака с топла вода, ако е необходимо, измийте го с вода и препарат за миене на съдове.
5. Корпусът на каната трябва да се почиства с мека, влажна кърпа. НИКОГА не използвайте агресивни почистващи средства или абразивни материали.
6. Измийте накрайника за разпенване в топла вода с препарат за миене на съдове и го подсушете добре. Съхранявайте го на сигурно място.

ВНИМАНИЕ: Не потапяйте уреда във вода или други течности. Пяначът и нито един от неговите аксесоари не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел: LatteMaster

Захранване: AC 220-240 V, 50 Hz

Мощност: 500 W

Консумация на енергия в режим на изключване: 0,22 W

1. PASTABA

Prietaisas skirtas tik namų naudojimui.

Prietaisas NĖRA skirtas komerciniam/profesionaliam naudojimui.

Prietaisas NĖRA pritaikytas naudoti lauke.

Dėmesio! Prieš naudojimą būtinai susipažinkite su šia naudojimo instrukcija, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir tinkamai naudotumėte prietaisą. Instrukciją reikia išsaugoti ir laikyti taip, kad ją visada būtų lengva pasiekti.

2. INFORMACIJA APIE SAUGŲ NAUDOJIMĄ

1. Prieš naudojimą patikrinkite, ar ant gaminio lentelės nurodyta įtampa atitinka vietinius elektros tiekimo parametrus, atkreipdami dėmesį, kad žymėjimas „AC“ reiškia kintamąją srovę, o „DC“ – nuolatinę srovę.
2. Prieš naudojimą išvyniokite ir ištiesinkite maitinimo laidą.
3. Atkreipkite dėmesį, ar maitinimo laidas ir kištukas neturi jokių matomų pažeidimų.
4. Atkreipkite dėmesį, kad maitinimo laidas nebūtų ištemptas virš atviros ugnies ar kito šilumos šaltinio, taip pat ant aštrių kraštų, kurie gali pažeisti laido izoliaciją.
5. Prieš pirmąjį naudojimą pašalinkite visus pakuotės elementus.

Dėmesio! Jei korpusė yra metalinių dalių, ant jų gali būti uždėta vos matoma apsauginė plėvelė, kurią taip pat reikia nuimti.

6. Prietaisą neturėtų naudoti vaikai, asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar psichinėmis galimybėmis be įgaliotų ar patyrusių asmenų priežiūros ir visada laikantis šių instrukcijų.

ĮSPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, bei asmenys, turintys ribotas fizines, jutimo ar psichines galimybes, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, TIK jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint suaugusiam asmeniui.

7. Neleidžiama palikti prietaiso be priežiūros, kai jis veikia.

8. Draudžiama panardinti prietaisą ir maitinimo laidą į vandenį ar bet kokius kitus skysčius.
9. Kai prietaisas nenaudojamas, jis visada turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo
10. Ištraukdami kištuką iš lizdo, niekada netraukite už maitinimo laido, o tik už kištuko.
11. Reikia nepamiršti, kad kai kurios prietaiso dalys ir korpusas darbo metu labai įkaista, todėl reikia laikytis ypatingo atsargumo ir jų nelieskite, nes galite nudegti – tik prietaiso rankena pagaminta iš nekaistančių medžiagų. Todėl, kol prietaisas neatvės, rekomenduojama laikyti tik už rankenos/laikiklį.
12. Prietaisą naudokite tik ant sauso ir stabilaus paviršiaus.
13. NIEKADA neuždenkite prietaiso, kol jis veikia arba kol visiškai neatvės.
14. Atminkite, kad prietaiso kaitinimo elementams reikia laiko, kol jie visiškai atvės.
15. Prietaisas pagamintas pagal I klasės apsaugą nuo elektros smūgio, todėl jis būtinai turi būti prijungtas prie maitinimo lizdo, turinčio apsauginį kontaktą.
16. Prietaisą reikia pripildyti, kai jis yra išjungtas.
17. Į bakelį NEDRAUDŽIAMA pilti jokių agresyvių cheminių medžiagų, alkoholio ir acto.
18. NEDRĮSKITE įjungti prietaiso be pieno.
19. Prietaisą visada reikia pripildyti laikantis ant indo viduje esančio indikatoriaus žymių „Min“ ir „Max“.
20. Yra pavojus nudegti išsiveržiančia gara. Naudojant prietaisą nelieskite jokių putų plaktuvo dalių, išskyrus rankeną, ir įsitinkinkite, kad dangtelis yra tinkamai uždarytas. Šis prietaisas skirtas tik pienui šildyti. Niekada nepilkite jokių kitų skysčių į prietaiso vidų.
21. Neatidarykite dangtelio putojimo ir (arba) kaitinimo metu.
22. Jei putų plaktuvas yra perpildytas, pienas gali išsipilti iš prietaiso.
23. Naudodami prietaisą, užtikrinkite pakankamą erdvę virš jo ir aplink jį. Veikiantis prietaisas neturi liestis su jokiais degiais daiktais, pvz., dekoracijomis, popieriniais rankšluosčiais, užuolaidomis, drabužiais ir pan.
24. BŪTINA BŪTI ATSARGŪS, jei prietaisą naudojate ant paviršių, jautrių aukštai temperatūrai. Tokiu atveju rekomenduojama naudoti izoliacines pagalvėles.

25.  „Dėmesio! Karšta paviršius“ – Veikiant įrenginiui, prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukštesnė, o tai reiškia, kad korpuso dalys veikimo metu labai įkaista. BŪKITE ATSARGŪS!!!
26. Įrenginys negali būti naudojamas su išoriniais laikmačiais ar kitomis atskiromis nuotolinio valdymo sistemomis.
27. Įrenginį galima naudoti tik su komplekte esančiu pagrindu.
28. Į prietaiso vidų NEDĖKITE jokių daiktų.
29. Veikimo metu NEDRĮSKITE uždengti / užstoti prietaiso įsiurbimo ir išmetimo grotelių.
30. Prietaiso negalima naudoti šalia vandens šaltinių, vonių, dušų, baseinų ir pan.
31. Prietaisą reikia pastatyti taip, kad priešais jį būtų palikta ne mažiau kaip 1 m laisvos vietos, o viršuje ir šonuose – ne mažiau kaip 50 cm.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

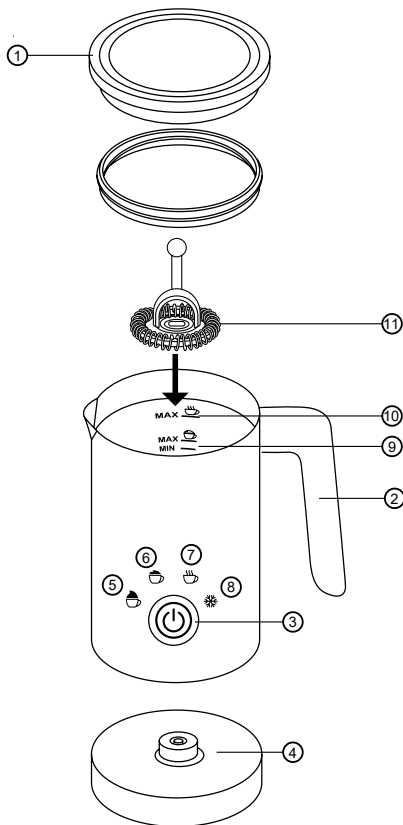
Siekiant padidinti saugumą, rekomenduojama, kad elektros instaliacija būtų įrengta su automatiniu nuotėkio srovės jungikliu, kurio suveikimo srovė yra 30 mA.

Dėmesio: Jei maitinimo laidas arba kištukas sugenda, juos būtina turi pakeisti arba remontuoti tik specializuota remonto įmonė.

3. ĮSPĖJIMAI

1. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis yra sugadintas arba veikia netinkamai.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis anksčiau nukrito iš aukščio ir turi matomų pažeidimų požymių.
3. Nenaudokite prailginimo laidų ar kitų elektros lizdų, kurie neatitinka galiojančių elektros standartų ir taisyklių.
4. Visus remonto, išardymo ar bet kokių dalių keitimo darbus visada turi atlikti specializuota įmonė.
5. Jei prietaisas ir jo dalys, pvz., elektros jungtys, kištukas ar laidas, yra sudrėkę, prieš naudojimą prietaisą ir jo dalis reikia nusausinti.
6. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis.
7. Jei kyla įtarimas, kad prietaisas buvo sugadintas, NIEKADA jo netaisykite patys.
8. Nenaudokite prietaiso vonioje, virš kriauklės, duše ar šalia kito vandens ar kito skysčio rezervuaro.
9. Niekada neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu arba taip, kad vanduo ant jo lašėtų.
10. Niekada nestatykite į kištukinę lizdą įjungto prietaiso ant drėgnų paviršių.
11. Prieš prijungdami prietaisą prie elektros lizdo, patikrinkite, ar lizdo įtampos parametrai atitinka prietaiso techninių duomenų lentelėje nurodytus parametrus.

4. PAGRINDINĖ INFORMACIJA



1. Dangtelis
2. Laikiklis/rankenėlė
3. Įjungimo/išjungimo jungiklis
4. Pagrindas
5. Tiršto putų režimas ir pieno šildymas
6. Lengvos putos ir pieno šildymo režimas
7. Šildymo ir švelnaus putojimo režimas
8. Šalto pieno putojimo režimas
9. Pieno lygio indikatorius (min./maks.) putojimui
10. Maksimalaus pieno lygio indikatorius kaitinimui
11. Putojimo antgalis

5. PRIETAISO NAUDOJIMAS

Prieš pirmąjį naudojimą:

1. Nuimkite apsauginę plėvelę ir visus kitus pakuotės elementus.
2. Išvyniokite ir ištiesinkite maitinimo laidą.
3. Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, nuvalykite ąsotį ir priedus, kaip aprašyta skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“, kad pašalintumėte dulkes ir gamybos likučius.
4. Pastatykite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Užfiksuokite putų formavimo antgalį ant sukamo jungiklio ąsotės viduje.
5. Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio.
6. Įpilkite pieno į ąsotį, laikydamiesi prietaiso viduje nurodytų maksimalios ir minimalios talpos žymių.
7. Uždenkite ąsotį dangteliu.
8. Pasirinkite putojimo/kaitinimo režimą paspaudę mygtuką „ON/OFF“. Indikatorius pradės mirgėti, parodydamas pasirinktą režimą, o prietaisas po akimirkos įsijungs.
9. Pabaigus darbo režimą, prietaisas išsijungs automatiškai. Bet kuriuo metu galite paspausti mygtuką ON/OFF, kad prietaisą išjungtumėte rankiniu būdu.
10. Po kiekvieno putojimo/kaitinimo reikia palaukti 2 minutes, prieš vėl naudojant prietaisą.
11. Norint gauti tirštesnę putą, reikia naudoti nenugriebto pieno, kurio riebalų kiekis yra 3,2–3,5 %.

Pastaba: pirmą kartą naudojant gali pasklisti kvapas, nes kai kurios gamybos proceso dalys galėjo būti šiek tiek suteptos. Tai normalu ir po pirmojo naudojimo turėtų praeiti.

DĖMESIO: Visada kelkite putų plaktuvą už rankenos, nes jo korpusas gali įkaisti.

6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Dėmesio! Valykite tik atvėsintą putų plaktuvą!

1. Siekiant užtikrinti normalią prietaiso veiklą, reikia reguliariai valyti ąsotį ir pašalinti nuosėdas nuo dugno.
2. Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Palaukite, kol prietaisas atvės.
3. Nuimkite ąsotį nuo maitinimo pagrindo, tada nuimkite ąsočio dangtelį. Atsargiai išskalaukite ir išvalykite ąsotį šiltu vandeniu su indų plovikliu. Tai reikia daryti po kiekvieno naudojimo.
4. Nuplaukite dangtelį šiltu vandeniu, prireikus nuplaukite vandeniu su indų plovikliu.
5. Kanna turi būti valoma minkštu, drėgnu skudurėliu. NIEKADA ne-naudokite aštrių valymo priemonių ar abrazyvinių medžiagų.
6. Puto formavimo antgalį nuplaukite šiltu vandeniu su indų plovikliu ir gerai nusauskinkite. Laikykite saugioje vietoje.

DĖMESIO: Prietaiso negalima panardinti į vandenį ar kitus skysčius. Putojimo antgalis ir jo priedai nėra tinkami plauti indaplovėje.

7. TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis: LatteMaster

Maitinimas: AC 220–240 V, 50 Hz

Galia: 500 W

Energijos suvartojimas išjungimo režimu: 0,22 W

1. PIEZĪME

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.

Ierīce NAV paredzēta komerciālai/profesionālai lietošanai.

Ierīce NAV paredzēta lietošanai ārpus telpām.

Uzmanību! Pirms lietošanas obligāti iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem un pareizi lietu ierīci. Instrukciju saglabāiet un glabāiet tā, lai tā vienmēr būtu viegli pieejama.

2. INFORMĀCIJA PAR DROŠU LIETOŠANU

1. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai uz tipa plāksnītes norādītais spriegums atbilst vietējiem barošanas parametriem, ņemot vērā, ka apzīmējums AC nozīmē maiņstrāvu, bet DC – līdztāvu.
2. Pirms lietošanas izvērst un iztaisnot barošanas vadu.
3. Pārļiecinieties, vai barošanas vadam un kontaktdakšai nav redzamu bojājumu.
4. Pievērsiet uzmanību, lai barošanas vads netiktu izstiepts virs atklātas uguns vai cita siltuma avota, kā arī virs asām malām, kas var sabojāt vada izolāciju.
5. Pirms pirmās lietošanas noņemiet visus iepakojuma elementus.
Uzmanību! Ja korpusam ir metāla elementi, uz tiem var būt uzvilktas grūti pamanāma aizsargplēve, kas arī ir jānoņem.
6. Ierīci nedrīkst lietot bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām bez pilnvarotu vai pieredzējušu personu uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šo instrukciju.
BRĪDINĀJUMS: Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes vai zināšanu par iekārtu, TIKAI tad, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas pieaugušā uzraudzībā.
7. Darbības laikā ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
8. Ierīci un barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.

9. Kad ierīce netiek lietota, tā vienmēr jāatvieno no strāvas padeves rozetes
10. Izvelkot spraudni no rozetes, nekad nevelciet par barošanas vadu, bet tikai par spraudni.
11. Jāatceras, ka dažas ierīces daļas un korpuss darbības laikā ļoti uzkarst, tāpēc jāievēro īpaša piesardzība un tās nedrīkst pieskarties, jo var apdedzināties – tikai ierīces rokturis ir izgatavots no materiāliem, kas neuzkarst. Tāpēc, līdz ierīce atdziest, ieteicams to turēt tikai aiz roktura/rokturiem.
12. Ierīci drīkst lietot tikai uz sausas un stabilas virsmas.
13. NIKAD neuzklājiet ierīci darbības laikā vai kamēr tā nav pilnībā atdzisusi.
14. Atcerieties, ka ierīces sildelementiem ir nepieciešams laiks, lai pilnībā atdzistu.
15. Ierīce ir izgatavota atbilstoši 1. klases aizsardzībai pret elektriskās strāvas triecienu, tāpēc tā noteikti jāpievieno strāvas padeves kontaktligzdai, kas aprīkota ar aizsardzības spraudni.
16. Ierīci jāpilda, kad tā ir izslēgta.
17. Tvertnē NEDRĪKST ieliet nekādas agresīvas ķīmiskas vielas, spirtu un etiķi.
18. Ierīci nedrīkst ieslēgt bez piena.
19. Ierīci vienmēr jāpilda, ievērojot tvertnes iekšpusē uz rādītāja atzīmētos „Min” un „Max” līmeņus.
20. Pastāv apdeguma risks no izplūstošajiem tvaikiem. Kad ierīce ir lietošanā, nepieskarieties nevienai putotāja daļai, izņemot rokturi, un pārliecinieties, ka vāciņš ir pareizi aizvērtas. Šī ierīce ir paredzēta tikai piena sildīšanai. Nekad neielejiet ierīcē citus šķidrumus.
21. Neatveriet vāku putošanas un/vai sildīšanas laikā.
22. Ja putotājs ir pārpildīts, piens var izšļākties no ierīces.
23. Lietojot ierīci, nodrošiniet pietiekamu brīvo telpu virs un ap to. Darbības laikā ierīce nedrīkst saskarties ar uzliesmojošiem priekšmetiem, piemēram, dekorācijām, papīra dvieļiem, aizkariem, apģērbu utt.
24. ESIET UZMANĪGI, ja izmantojat ierīci uz virsmām, kas ir jutīgas pret augstām temperatūrām. Šādā gadījumā ieteicams izmantot izolācijas paliktņus.
25.  „Uzmanību! Karsta virsma” – Ierīces darbības laikā pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka, kas nozīmē, ka korpasa detaļās darbības laikā ievērojami uzkarst, TĀPĒC ESIET UZMANĪGI!!!

26. Ierīci nedrīkst lietot kopā ar ārējiem taimeriem vai citām atsevišķām tālvadības sistēmām.
27. Ierīci drīkst lietot tikai kopā ar komplektācijā iekļauto pamatni.
28. Ierīces iekšpusē NEDRĪKST ievietot nekādus priekšmetus.
29. Darbības laikā NEDRĪKST aizsegt / nosegt ierīces ieplūdes un izplūdes restes.
30. Ierīci nedrīkst lietot ūdens avotu, vannu, dušu, baseinu u. c. tuvumā.
31. Ierīci jānovieto tā, lai priekšā būtu vismaz 1 m brīvas vietas, bet augšā un sānos – vismaz 50 cm.

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.

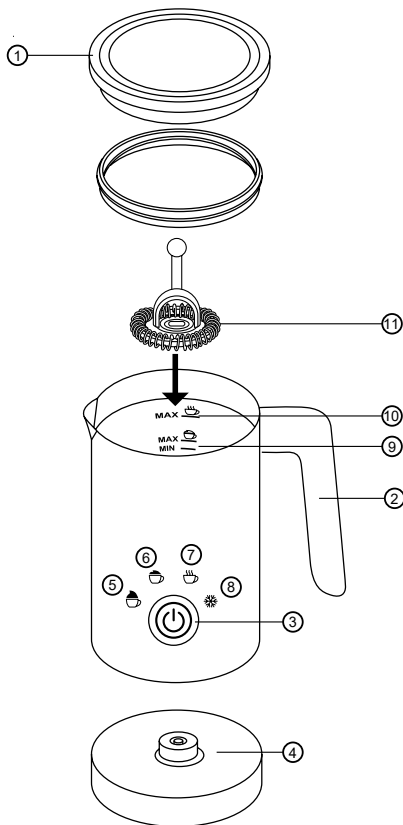
Lai palielinātu drošību, ieteicams, lai elektriskā instalācija būtu aprīkota ar automātisko diferencēto strāvas slēdzi ar iedarbināšanas strāvu 30 mA.

Uzmanību: ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāta, to noteikti jānomaina vai jālabo specializētā remontdarbnīcā.

3. BRĪDINĀJUMI

1. Nekad nedrīkst lietot ierīci, ja tā ir bojāta vai darbojas nepareizi.
2. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi no augstuma un uz tās ir redzamas bojājumu pazīmes.
3. Nelietojiet pagarinātājus vai citas elektriskās rozetes, kas neatbilst spēkā esošajiem elektrotehniskajiem standartiem un noteikumiem.
4. Jebkādu remontu, demontāžu vai detaļu nomaiņu vienmēr jāveic specializētā darbnīcā.
5. Ja ierīce un tās detaļas, piemēram, elektriskie kontakti, spraudnis vai vads, ir samirkuši, pirms lietošanas ierīce un tās detaļas ir jānosusina.
6. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
7. Ja rodas bažas, ka ierīce ir bojāta, NIKAD neizlabojiet ierīci paši.
8. Nelietojiet ierīci vannā, virs izlietnes, dušā vai citā vietā, kur atrodas ūdens vai cits šķidrums.
9. Nekad nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens vai tā, ka ūdens uz to pilētu.
10. Nekad nelieciet ierīci, kas ir pievienota rozetei, uz slapjām virsmām.
11. Pirms ierīces pieslēgšanas kontaktligzdai pārbaudiet, vai kontaktligzdas sprieguma parametri atbilst ierīces datiem, kas norādīti uz tipa plāksnītes.

4. PAMATINFORMĀCIJA



1. Vāciņš
2. Rokturis/rokturis
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Pamatne
5. Bieza putu režīms un piena sildīšana
6. Vieglas putas un piena sildīšanas režīms
7. Sildīšanas un maigas putošanas režīms
8. Auksta piena putošanas režīms
9. Piena līmeņa indikators (min./maks.) putošanai
10. Piena līmeņa indikators (maks.) sildīšanai
11. Putu uzgalis

5. IERĪCES LIETOŠANA

Pirms pirmās lietošanas:

1. Noņemiet aizsargplēvi un visus pārējos iepakojuma elementus.
2. Izvelciet un iztaisnojiet barošanas vadu.
3. Pirms pirmās lietošanas iztīriet kannu un piederumus, kā aprakstīts nodaļā „TĪRĪŠANA UN APKOPE”, lai noņemtu putekļus un ražošanas atliekas.
4. Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas. Piestipriniet putu uzgaļu pie pagriežamā savienotāja kannas iekšpusē.
5. Pievienojiet ierīci strāvas padevei.
6. Ielejiet pienu kannā, ievērojot ierīces iekšpusē norādīto maksimālo un minimālo tilpumu.
7. Uzlieciet vāku uz kannas
8. Izvēlieties putošanas/sildīšanas režīmu, nospiežot pogu ON/OFF. Indikators sāks mirgot, norādot uz izvēlēto režīmu, un ierīce pēc brīža sāks darboties.
9. Ierīce automātiski izslēgsies pēc darba režīma beigām. Jebkurā brīdī varat nospiegt pogu ON/OFF, lai ierīci izslēgtu manuāli.
10. Pēc katras putošanas/sildīšanas ir jāpagaida 2 minūtes, pirms ierīci var izmantot atkārtoti.
11. Lai iegūtu biezu putu, izmantojiet pilnpiena pienu ar tauku saturu 3,2–3,5 %.

Uzmanību: pirmajā lietošanas reizē var parādīties smarža, jo ražošanas procesā dažas detaļas var būt nedaudz ieeļļotas. Tas ir normāls fenomens, un pēc pirmās lietošanas reizes tam vajadzētu izzust.

PIEZĪME: Vienmēr paceliet putu veidotāju aiz roktura, jo tā korpuss var kļūt karsts.

6. TĪRĪŠANA UN APKOPE

Uzmanību! Tīriet tikai aukstu putotāju!

1. Lai nodrošinātu ierīces normālu darbību, regulāri jātīra krūka un jānoņem nogulsnes no dibena.
2. Pirms ierīces tīrīšanas pārliecinieties, ka tā ir atvienota no strāvas padeves. Pagaidiet, līdz ierīce atdziest.
3. Noņemiet kannu no pamatnes, pēc tam noņemiet vāku no kanas. Rūpīgi izskalojiet un iztīriet kannu ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli. To vajadzētu darīt pēc katras lietošanas reizes.
4. Noskalojiet vāku siltā ūdenī, ja nepieciešams, nomazgājiet ar ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli.
5. Kanna korpusu tīriet ar mīkstu, mitru drānu. NIKAD neizmantojiet asus tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus.
6. Nomazgājiet putu uzgali siltā ūdenī ar trauku mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nosusiniet. Glabājiet drošā vietā.

PIEZĪME: Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos. Putotājs un tā piederumi nav piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.

7. TEHNISKIE DATI

Modelis: LatteMaster

Barošana: AC 220–240 V, 50 Hz

Jauda: 500 W

Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā: 0,22 W

1. TÄHELEPANU

Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Seade EI ole mõeldud äriliseks/professionaalseks kasutamiseks.

Seade EI ole kohandatud kasutamiseks välitingimustes.

Tähelepanu! Enne kasutamist tuleb kindlasti tutvuda käesoleva kasutusjuhendiga, et vältida õnnetusi ja tagada seadme õige kasutamine. Kasutusjuhend tuleb hoida ja säilitada nii, et see oleks alati kergesti kättesaadav.

2. OHUTUSJUHISED

1. Enne kasutamist kontrollige, kas tüübisildil märgitud pinge vastab kohalikele toiteparameetritele, pidades meeles, et märges AC tähistab vahelduvvoolu ja DC alalisvoolu.
2. Enne kasutamist rullige toitejuhe lahti ja sirutage see.
3. Kontrollige, et toitejuhe ja pistik ei oleks nähtavalt kahjustatud.
4. Jälgige, et toitejuhe ei oleks venitatud avatud tule või muu soojusallika kohal ega teravate servade peal, mis võivad juhtmestiku isolatsiooni kahjustada.
5. Enne esimest kasutamist eemaldage kõik pakendiosad.

Tähelepanu! Kui korpusel on metallosad, võib neile olla paigaldatud vaevu nähtav kaitsekile, mis tuleb samuti eemaldada.

6. Seadet ei tohi kasutada lapsed, füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete piirangutega isikud ilma volitatud või kogenud isikute järelevalveta ning alati vastavalt käesolevale juhendile.

HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete piirangutega isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, AINULT juhul, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse täiskasvanu järelevalve all.

7. Seadet ei tohi töötamise ajal järelevalveta jätta.
8. Seadet ega toitejuhet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.
9. Kui seadet ei kasutata, tuleb see alati toitepistikust

10. Pistikupesa pistikust väljatõmmates ärge kunagi tõmmake toitekaablist, vaid ainult pistikust.
11. Pange tähele, et seadme ja korpuse mõned osad kuumenevad töötamise ajal väga palju, seetõttu tuleb olla eriti ettevaatlik ja neid mitte puudutada, sest võite end põletada – ainult seadme käepide on valmistatud materjalidest, mis ei kuumene. Seetõttu soovitakse kuni seadme jahtumiseni hoida kinni ainult käepidemest/kinnitustest.
12. Seadet tohib kasutada ainult kuival ja stabiilsel pinnal.
13. ÄRGE kunagi katke seadet töötamise ajal ega enne, kui see on täielikult jahtunud.
14. Pange tähele, et seadme kütteelementidel kulub aega täielikuks jahtumiseks.
15. Seade on valmistatud I klassi elektrilöögi kaitsega ja seetõttu tuleb see tingimata ühendada pistikupesaga, mis on varustatud kaitsmeklemmiga.
16. Seadet tohib täita ainult siis, kui see on välja lülitatud.
17. Mahutisse EI tohi lisada mingeid agressiivseid kemikaale, alkoholi ega äädikat.
18. Seadet EI tohi sisse lülitada, kui selles ei ole piima.
19. Seadet tuleb alati täita mahuti sisemisel näidikul märgitud „Min” ja „Max” vahemikus.
20. Väljuv aur võib põhjustada põletusi. Seadme kasutamise ajal ärge puudutage vahustaja muid osi peale käepideme ja veenduge, et kaas on korralikult suletud. See seade on mõeldud ainult piima soojendamiseks. Ärge valage seadme sisse kunagi muid vedelikke.
21. Ärge avage kaant vahustamise ja/või kuumutamise ajal.
22. Kui vahustaja on üle täidetud, võib piim seadmest välja pritsida.
23. Seadme kasutamisel tuleb tagada piisav ruum seadme kohal ja ümber. Seade ei tohi töötamise ajal puutuda kokku kergesti süttivate esemetega, nagu näiteks dekoratsioonid, paberrätikud, kardinad, riided jne.
24. OLGE ETTEVAATLIK, kui kasutate seadet kõrgetele temperatuuridele tundlikel pindadel. Sel juhul on soovitatav kasutada isolatsioonialuseid.
25.  „Ettevaatust, kuum pind” – Seadme töötamise ajal võivad puutuvad pinnad olla kuumemad, mis tähendab, et korpuse osad kuumenevad seadme töötamise ajal märkimisväärselt. OLGE ETTEVAATLIK!!!

26. Seadet ei tohi kasutada koos väliste ajastitega ega muude eraldiseisvate kaugjuhtimissüsteemidega.
27. Seadet tohib kasutada ainult komplektis oleva alusega.
28. Seadme sisse EI TOHI panna mingeid esemeid.
29. Seadme töötamise ajal EI TOHI katta ega varjata seadme sisse- ja väljalaskeavasid.
30. Seadet ei tohi kasutada veeallikate, vannide, duššide, basseinide jms läheduses.
31. Seade tuleb paigutada nii, et seadme ees oleks vähemalt 1 m vaba ruumi ning ülevalt ja külgedelt vähemalt 50 cm.

Tootja ei vastuta seadme ebaõige kasutamise tagajärjel tekkinud kahjude eest.

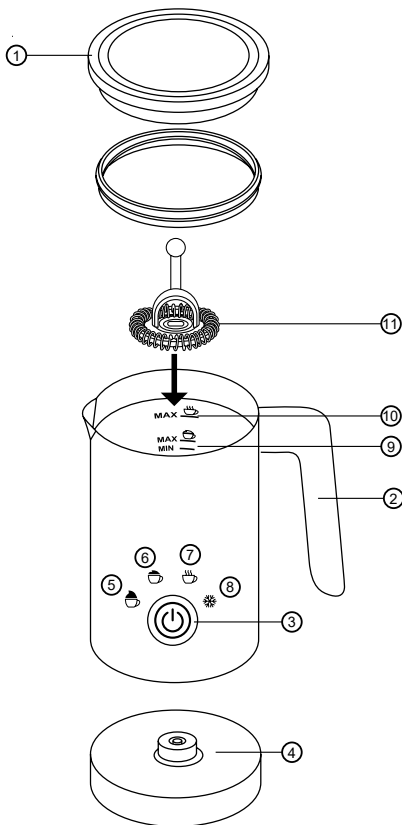
Ohutuse suurendamiseks on soovitatav varustada elektrisüsteem automaatse jootevoolu kaitselülitiga, mille käivitumisvool on 30 mA.

Tähelepanu: Kui toitejuhe või pistik on kahjustunud, peab selle vahetamise või remondi tingimata tegema spetsialiseeritud remonditöökoda.

3. HOIATUSED

1. Seadet ei tohi kunagi kasutada, kui see on kahjustatud või töötab ebaõigesti.
2. Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on varem kukkunud ja sellel on nähtavaid kahjustusi.
3. Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega muid pistikupesu, mis ei vasta kehtivatele elektriohutuse standarditele ja eeskirjadele.
4. Kõik remonditööd, lahtimonteerimine või osade vahetamine peab alati toimuma spetsialiseeritud remonditöökojas.
5. Kui seade ja selle osad, nagu elektrilised kontaktid, pistik või juhe, on märjaks saanud, tuleb seade ja selle osad enne kasutamist kuivatada.
6. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
7. Kui on põhjust arvata, et seade on kahjustatud, ärge kunagi parandage seda ise.
8. Ärge kasutage seadet vannis, kraanikausi kohal, duši all ega muu vee- või vedelikuga täidetud mahuti läheduses.
9. Ära pese seadet kunagi voolava vee all ega viisil, mis võimaldab vee seadmesse voolamist.
10. Ära aseta seadme pistikupesa ühendatud seadet kunagi märgale pinnale.
11. Enne seadme pistikupesasse ühendamist kontrollige, kas pistikupesa pinge vastab seadme tüübisildil märgitud parameetritele.

4. PÕHITEAVE



1. Kaan
2. Kinnitus/käepide
3. Sisse-/väljalüliti
4. Alus
5. Paks vaht ja piima soojendamine
6. Kerge vahurežiim ja piima soojendamine
7. Soojendamise ja õrna vahustamise režiim
8. Külma piima vahustamise režiim
9. Piima taseme näidik min/max vahustamiseks
10. Piima taseme näidik max soojendamiseks
11. Vahustamisotsik

5. SEADME KASUTAMINE

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage kaitsekile ja kõik muud pakendielemendid.
2. Rullige toitejuhe lahti ja sirutage see.
3. Enne seadme esmakordset kasutamist puhastage kann ja tarvikud vastavalt peatükis „PUHASTAMINE JA HOOLDUS” kirjeldatud viisil, et eemaldada tolmu ja tootmisjäätmeid.
4. Asetage seade tasasele ja stabiilsele pinnale. Kinnitage vahustamisotsik kannu sees asuvasse pöörlevale ühendusele.
5. Ühendage seade vooluvõrguga.
6. Valage piim kannu vastavalt seadme sees olevatele maksimaalse ja minimaalse mahu märgetele.
7. Asetage kannule kaas peale.
8. Valige vahustamis-/soojendamisrežiim, vajutades nuppu ON/OFF. LED-tuli hakkab vilkuma, näidates valitud režiimi, ja seade käivitub mõne hetke pärast.
9. Toode lülitub töörežiimi lõppedes automaatselt välja. Seadet saab igal ajal käsitsi välja lülitada, vajutades nuppu ON/OFF.
10. Pärast iga vahustamis-/soojendamist tuleb enne seadme uuesti kasutamist oodata 2 minutit.
11. Tihedama vahtu saamiseks kasutage täisrasvast piima, mille rasvasisaldus on 3,2–3,5%.

Märkus: esmakordsel kasutamisel võib seadmest eralduda lõhn, mis on tingitud sellest, et mõned tootmistsükliks olevad osad võivad olla kergelt õlitatud. See on normaalne nähtus ja peaks pärast esimest kasutamist kaduma.

TÄHELEPANU: Tõstke vahustajat alati käepideme küljest, kuna selle korpus võib kuumeneda.

6. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Tähelepanu! Puhastage ainult jahtunud vahustajat!

1. Seadme normaalseks tööks tuleb kannu regulaarselt puhastada ja põhja sett eemaldada.
2. Enne seadme puhastamist veenduge, et see on vooluvõrgust lahti ühendatud. Oodake, kuni seade on jahtunud.
3. Eemaldage kann aluselt ja võtke kaan maha. Loputage ja puhastage kann ettevaatlikult sooja vee ja nõudepesuvahendiga. Tehke seda pärast iga kasutamist.
4. Loputage kaan sooja vees, vajadusel peske seda nõudepesuvahendiga.
5. Kannu korpust tuleb puhastada pehme, niiske lapiga. ÄRGE KASUTAGE KUNAGI teravaid puhastusvahendeid ega abrasiivseid materjale.
6. Pese vahustamisotsik sooja veega ja nõudepesuvahendiga ning kuivatage hoolikalt. Hoia ohutus kohas.

TÄHELEPANU: Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse. Vahustaja ega ükski selle lisaseade ei sobi nõudepesumasinas pesemiseks.

7. TEHNILISED ANDMED

Mudel: LatteMaster

Toide: AC 220–240 V, 50 Hz

Võimsus: 500 W

Võimsustarbimine väljalülitatud olekus: 0,22 W

1. ATENȚIE

Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic.

Aparatul NU este destinat utilizării comerciale/profesionale.

Aparatul NU este adaptat pentru utilizarea în aer liber.

Atenție! Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare pentru a evita accidentele și pentru a utiliza corect aparatul. Păstrați manualul într-un loc ușor accesibil.

2. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

1. Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde parametrilor locali de alimentare, ținând cont de faptul că: AC înseamnă curent alternativ, iar DC înseamnă curent continuu.
2. Înainte de utilizare, desfășurați și îndreptați cablul de alimentare.
3. Verificați dacă cablul de alimentare și ștecherul nu prezintă defecte vizibile.
4. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este întins deasupra unei flăcări deschise sau a unei alte surse de căldură și nu este așezat pe margini ascuțite care ar putea deteriora izolația cablului.
5. Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate elementele ambalajului.
Atenție! În cazul carcasei cu elemente metalice, pe aceste elemente poate fi aplicată o folie de protecție puțin vizibilă, care trebuie, de asemenea, îndepărtată.
6. Aparatul nu trebuie utilizat de copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate fără supravegherea unor persoane autorizate sau cu experiență și întotdeauna în conformitate cu prezentul manual.

AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, DOAR dacă acest lucru se întâmplă sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă li s-au oferit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste

8 ani și aceste operațiuni sunt efectuate sub supravegherea unui adult.

7. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
8. Nu scufundați aparatul și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
9. Când aparatul nu este utilizat, acesta trebuie întotdeauna deconectat de la priză
10. .
11. Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci doar de ștecher.
12. Rețineți că anumite părți ale aparatului și ale carcasei se încălzesc foarte tare în timpul funcționării, de aceea trebuie să fiți deosebit de atenți și să nu le atingeți, deoarece vă puteți arde – doar mânerul aparatului este fabricat din materiale care nu se încălzesc. De aceea, până la răcire, se recomandă să apucați doar de mâner/mânere.
13. Aparatul trebuie utilizat numai pe o suprafață uscată și stabilă.
14. NU acoperiți NICIODATĂ aparatul în timpul funcționării sau până când nu s-a răcit complet.
15. Rețineți că elementele de încălzire ale aparatului necesită timp pentru a se răci complet.
16. Aparatul este fabricat conform clasei I de protecție împotriva electrocutării și, prin urmare, trebuie conectat neapărat la o priză prevăzută cu un pin de protecție.
17. Umplerea aparatului trebuie să se facă cu aparatul oprit.
18. NU se adaugă în rezervor substanțe chimice agresive, alcool sau oțet.
19. NU porniți aparatul fără lapte.
20. Aparatul trebuie umplut întotdeauna în intervalul „Min” și „Max” marcat pe indicatorul din interiorul rezervorului.
21. Există riscul de arsuri cauzate de aburul care iese. Nu atingeți niciun element al spumatorului în afară de mâner atunci când aparatul este în funcțiune și asigurați-vă că capacul este închis corect. Acest aparat este destinat exclusiv încălzirii laptelui. Nu turnați niciodată alte lichide în interiorul aparatului.
22. Nu deschideți capacul în timpul spumării și/sau încălzirii.
23. În cazul în care spumatorul este umplut excesiv, laptele poate țâșni din aparat.
24. Când utilizați aparatul, asigurați-vă că există suficient spațiu liber deasupra și în jurul acestuia. În timpul funcționării, aparatul nu tre-

buie să intre în contact cu obiecte inflamabile, cum ar fi: decorațiuni, prosoape de hârtie, perdele, haine etc.

25.  **AVEȚI GRIJĂ** dacă utilizați aparatul pe suprafețe sensibile la temperaturi ridicate. În acest caz, se recomandă utilizarea unor suporturi izolante.
26. „Atenție: suprafață fierbinte” – Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai ridicată atunci când echipamentul funcționează, ceea ce înseamnă că elementele carcasei se încălzesc considerabil în timpul funcționării aparatului. **AVEȚI GRIJĂ!!!**
27. Aparatul nu poate fi utilizat cu temporizatoare externe sau alte sisteme separate de control de la distanță.
28. Aparatul poate fi utilizat numai cu soclul inclus în set.
29. NU introduceți NICIUN obiect în interiorul aparatului.
30. În timpul funcționării, NU acoperiți / blocați grilele de admisie și de evacuare ale aparatului.
31. Nu este permisă utilizarea aparatului în apropierea surselor de apă, a căzilor de baie, a dușurilor, a piscinelor etc.
32. Aparatul trebuie amplasat astfel încât să se lase cel puțin 1 m de spațiu liber în fața acestuia și minimum 50 cm deasupra și pe laterale.

Producătorul nu răspunde pentru daunele rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.

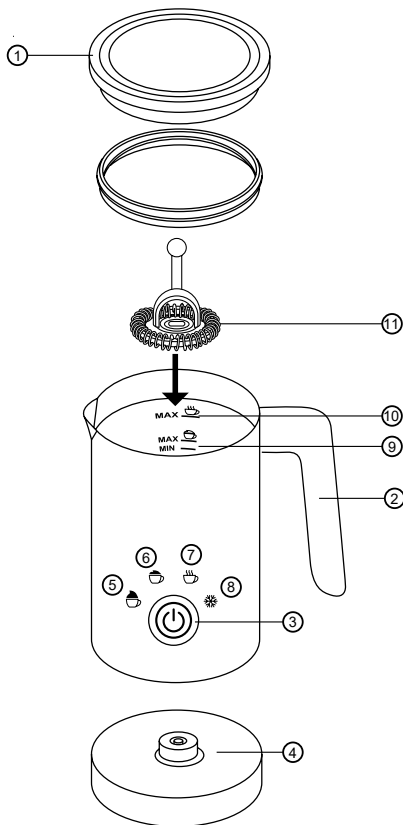
Pentru o mai mare siguranță, se recomandă ca instalația electrică să fie echipată cu un întrerupător diferențial automat cu curent de declanșare de 30 mA.

Atenție: Dacă cablul de alimentare sau ștecherul se deteriorează, înlocuirea sau repararea trebuie efectuată întotdeauna de un serviciu specializat.

3. AVERTISMENTE

1. Nu utilizați niciodată aparatul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos.
2. Nu utilizați niciodată aparatul dacă a căzut de la înălțime și prezintă semne vizibile de deteriorare.
3. Nu utilizați prelungitoare sau alte prize electrice care nu respectă normele și reglementările electrice în vigoare.
4. Orice reparație, demontare sau înlocuire a oricăror piese trebuie efectuată întotdeauna de un service specializat.
5. În cazul în care aparatul și componentele sale, cum ar fi contactele electrice, ștecherul sau cablul, s-au udat, uscați aparatul și componentele sale înainte de utilizare.
6. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
7. Dacă există suspiciunea că aparatul a fost deteriorat, NU încercați NICIODATĂ să îl reparați singuri.
8. Nu utilizați aparatul în cadă, deasupra chiuvetei, sub duș sau în apropierea altui rezervor cu apă sau alt lichid.
9. Nu spălați niciodată aparatul sub jet de apă sau în așa fel încât apa să curgă în interiorul acestuia.
10. Nu așezați niciodată aparatul conectat la priză pe suprafețe umede.
11. Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați dacă parametrii de tensiune ai prizei corespund parametrilor aparatului indicați pe plăcuța de identificare.

4. INFORMAȚII DE BAZĂ



1. Capac
2. Mâner
3. Comutator pornit/oprit
4. Baza
5. Mod spumă densă și încălzire lapte
6. Mod spumă ușoară și încălzire lapte
7. Mod de încălzire și spumare delicată
8. Mod spumare lapte rece
9. Indicator nivel lapte min/max pentru spumare
10. Indicator de nivel maxim al laptelui pentru încălzire
11. Capac de spumare

5. UTILIZAREA APARATULUI

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați folia de protecție și toate celelalte elemente ale ambalajului.
2. Desfășurați și îndreptați cablul de alimentare.
3. Înainte de prima utilizare a aparatului, curățați cana și accesoriile conform instrucțiunilor din capitolul CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE, pentru a îndepărta praful și resturile de fabricație.
4. Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă. Fixați capacul de spumare pe racordul rotativ din interiorul canei.
5. Conectați aparatul la sursa de alimentare.
6. Turnați laptele în cană respectând marcasele de capacitate maximă și minimă din interiorul aparatului.
7. Puneți capacul pe cană
8. Selectați modul de spumare/încălzire apăsând butonul ON/OFF. LED-ul va începe să clipească, indicând modul selectat, iar aparatul se va porni după câteva secunde.
9. Produsul se va opri automat la finalizarea modului de funcționare. În orice moment puteți apăsa butonul ON/OFF pentru a opri aparatul manual.
10. După fiecare spumare/încălzire, așteptați 2 minute înainte de a utiliza din nou aparatul.
11. Pentru a obține o spumă mai densă, utilizați lapte integral cu un conținut de grăsime de 3,2-3,5%.

Atenție: la prima utilizare poate apărea un miros, cauzat de faptul că unele piese din ciclul de producție ar fi putut fi ușor lubrifiate. Este un fenomen normal și ar trebui să dispară după prima utilizare.

ATENȚIE: Ridicați întotdeauna spumatorul de lapte de mâner, deoarece carcasa acestuia se poate încălzi.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Atenție! Curățați numai spumatorul rece!

1. Pentru a asigura funcționarea normală a aparatului, curățați regulat recipientul și îndepărtați depunerile de pe fundul acestuia.
2. Înainte de a începe curățarea aparatului, asigurați-vă că acesta este deconectat de la sursa de alimentare. Așteptați până când aparatul se răcește.
3. Scoateți recipientul de pe baza de alimentare, apoi îndepărtați capacul de pe recipient. Clătiți și curățați cu grijă recipientul cu apă caldă și detergent de vase. Faceți acest lucru după fiecare utilizare.
4. Clătiți capacul în apă caldă, spălați-l cu apă și detergent de vase, dacă este necesar.
5. Corpul canei trebuie curățat cu o cârpă moale și umedă. NU folosiți NICIODATĂ agenți de curățare agresivi sau materiale abrazive.
6. Spălați capul de spumare în apă caldă cu detergent de vase și uscați-l bine. Păstrați-l într-un loc sigur.

ATENȚIE: Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Spumatorul și accesoriile sale nu sunt potrivite pentru spălarea în mașina de spălat vase.

7. DATELE TEHNICE

Model: LatteMaster

Alimentare: AC 220-240 V, 50 Hz

Putere: 500 W

Consum de energie în modul oprit: 0,22 W



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zanieczyszczające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



L A F E

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa

e-mail: info@megabajt.com.pl, tel. +48 22 560 73 00